

# Mehr Baukultur, bitte!

Touristische Grossprojekte unter der Lupe

## Architecture et tourisme

Les grands projets sous la loupe



Fachtagung des Schweizer Heimatschutzes  
in Zusammenarbeit mit der Zeitschrift Hochparterre  
Colloque spécialisé de Patrimoine suisse  
en collaboration avec la revue Hochparterre

Donnerstag, 29. Januar 2009  
Jeudi 29 janvier 2009

### Termin

Donnerstag, 29. Januar 2009

### Date

Jeudi 29 janvier 2009

### Ort der Veranstaltung

*Lieu de la manifestation*

Naturhistorisches Museum

*Musée d'histoire naturelle*

Bernastrasse 15, 3005 Bern

### Anreise

ab Bern Bahnhof

Tram 3 (Richtung Saali), Tram 5 (Richtung Ostring)

bis Helvetiaplatz, weiter zu Fuss (150m)

### Accès

*de la Gare de Berne*

*Tram no 3 (direction Saali), tram no 5 (direction Ostring)*

*jusqu'à Helvetiaplatz, ensuite à pied (150m)*

### Illustration

Perspective de la station de Flaine (F), 1965

### Thema der Tagung

Touristische Grossprojekte schiessen wie Pilze aus dem Boden. Der Standortwahl und baulichen Gestaltung solcher Anlagen wird aber meist zu wenig Beachtung geschenkt. Oft versperren kurzfristige wirtschaftliche Interessen den Blick auf eine nachhaltige Entwicklung und kulturelle Werte. Die Tagung lädt zu einer vertieften Auseinandersetzung mit diesem brennenden Thema ein.

### Thème du Colloque

*Les grands projets touristiques jaillissent du sol comme des champignons. Mais le choix du site et l'architecture font généralement l'objet de trop peu d'attention. Des intérêts économiques à court terme font souvent écran aux valeurs culturelles et à toute considération de développement durable. Le Colloque est une invitation à approfondir la réflexion sur ce thème brûlant.*

### Zielpublikum

Vertreter(innen) aus Tourismus, Gemeinde-, Kantons- und Bundesbehörden, Fachleute der Bereiche Raumplanung, Architektur und Landschaftsschutz, Politiker(innen), sonstige Interessierte

### Public cible

*Représentants du tourisme, des autorités communales, cantonales et fédérales, spécialistes de l'aménagement, de l'architecture et de la protection du paysage, politiciens et autres personnes intéressées*

### Sprache

Die Tagungsbeiträge sind teils in deutscher, teils in französischer Sprache (aus dem Programm ersichtlich), ohne Übersetzung.

### Langue

*Les contributions au Colloque seront prononcées, selon les orateurs, en allemand ou en français (comme il ressort du programme), sans traduction.*

Die Tagung findet im Rahmen der Ausstellung «Zimmer frei – Alpenhotels zwischen Abbruch und Aufbruch» des Schweizerischen Alpinen Museums statt (bis 16. August 2009).

*Le Colloque se déroule dans le cadre de l'exposition «Chambres libres – L'hôtellerie alpine entre déclin et renouveau» du Musée Alpin Suisse (ouverte jusqu'au 16 août 2009).*

[www.alpinesmuseum.ch](http://www.alpinesmuseum.ch)

### Anmeldung

Mit angehängtem Talon oder per E-Mail (info@heimatschutz.ch) bis spätestens 16. Januar 2009. Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigung und die Rechnung. Bei Abmeldungen später als fünf Tage vor der Veranstaltung muss der volle Kostenbeitrag verrechnet werden.

### Inscription

*A l'aide du talon ci-contre ou par e-mail (info@patrimoineuisse.ch) jusqu'au 16 janvier 2009. Dès la réception de votre inscription, nous vous enverrons une confirmation et la facture. En cas de retrait moins de cinq jours avant la manifestation, nous devons facturer intégralement la contribution aux coûts.*

### Kosten

Inkl. Tagungsunterlagen und Verpflegung: CHF 200.–  
Heimatschutz-Mitglieder und Hochparterre-  
Abonent(inn)en: CHF 160.–  
Studentinnen und Studenten: CHF 80.–

### Coûts

*Y compris documents et collation: CHF 200.–  
Pour les membres de Patrimoine suisse et les abonnés  
à Hochparterre: CHF 160.–  
Etudiantes et étudiants: CHF 80.–*

### Tagungssekretariat:

*Secrétariat du Colloque:*

Schweizer Heimatschutz, Postfach 1122, 8032 Zürich  
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70  
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch

8.45 **Empfang, Kaffee**  
*Réception, café*

9.30 **Begrüssung, Einführung: Wann ist ein Projekt gross?**  
Karin Artho, Schweizer Heimatschutz;  
Rahel Marti, Hochparterre

### Der Heimatschutz und das grosse Projekt: Mehr Baukultur, bitte!

*Patrimoine suisse et les grands projets: objectif culture!*  
Philippe Biéler/Philipp Maurer, Schweizer Heimatschutz

### Resorts in der Schweiz: Wer plant was, wie und wo?

Ursula Rütter, Autorin der Studie «Ferienresorts –  
Nachhaltigkeit und Anforderungen an die Raumplanung»  
im Auftrag des ARE (Bundesamt für Raumentwicklung)

### Exemple: le Valais

Thomas Ammann, coauteur de l'étude pour l'ARE  
(Office fédéral du développement territorial)

### Entwerfen für Andermatt

Miroslav Šik, Prof. ETH, Architekt BSA

### Langfristige Betriebsmodelle für touristische Resorts

Paul Schildmeijer, Landal GreenParks (NL);  
Marcus Gschwend, Amt für Wirtschaft und  
Tourismus Graubünden

### Erste Bilanz

Tagungsbeobachter

12.15 **Mittagspause (Stehlunch)**  
*Pause de midi (lunch debout)*

13.45 **Les grandes stations alpines françaises des années 70.  
Quelles leçons pour l'avenir?**  
Philippe Meier, architecte epfl/fas

### Das Resort in der Landschaft – Schlüsse einer Denkwerkstatt

Rahel Marti, Hochparterre; Elsbeth Flüeler, Mountain  
Wilderness; Christine Neff, Stiftung Landschaftsschutz

### Ohne Grossprojekt keine Zukunft

Leo Jeker, Verwaltungsrat der Savognin Bergbahnen AG

Das Resort bleibt die Ausnahme – wie der Tourismus  
sich entwickelt

Giovanni Danielli, Dozent am Institut für Tourismus-  
wirtschaft Luzern

### Zweite Bilanz

Tagungsbeobachter

16.30 **Apéro und freier Besuch der Ausstellung «Zimmer frei –  
Alpenhotels zwischen Abbruch und Aufbruch» im  
Schweizerischen Alpenen Museum (Helvetiaplatz, 100 m)**  
*Apéritif et visite libre de l'exposition «Chambres libres –  
l'hôtellerie alpine entre déclin et renouveau»  
au Musée Alpin Suisse (Helvetiaplatz, 100 m)*

17.30 **Ende der Veranstaltung**  
*Fin de la manifestation*

Tagungsbeobachter: Köbi Gantenbein, Hochparterre

Entractes visuels zwischen den Referaten  
*Entractes visuels au fil des exposés*



**Anmeldung zur Tagung: Mehr Baukultur, bitte!**

*Inscription au Colloque: Architecture et tourisme*

---

Name, Vorname / Nom, prénom

---

Strasse, Nr / Rue, no

---

PLZ, Ort / NPA, lieu

---

Telefon / Téléphone

---

E-Mail / Courriel

---

Datum, Unterschrift / Date, signature

- Ich bin Mitglied beim Schweizer Heimatschutz oder Abonnent(in) der Zeitschrift Hochparterre**  
*Je suis membre de Patrimoine suisse ou abonné/e à la revue Hochparterre*
- Ich bin Student(in). Bitte Legi-Kopie beilegen**  
*Je suis étudiant/e (prière de joindre une copie de la carte d'étudiant/e)*
- Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz und profitiere vom ermässigten Tagungsbeitrag**  
*Je deviens membre de Patrimoine suisse et bénéficie de la réduction sur l'inscription au Colloque*
- Ich abonniere die Zeitschrift Hochparterre und profitiere vom ermässigten Tagungsbeitrag**  
*Je m'abonne à la revue Hochparterre et bénéficie de la réduction sur l'inscription au Colloque*

**Nach Eingang Ihrer Anmeldung erhalten Sie eine Bestätigung und die Rechnung. Bei Abmeldungen später als fünf Tage vor der Veranstaltung muss der volle Kostenbeitrag verrechnet werden.**

*Dès la réception de votre inscription, nous vous enverrons une confirmation et la facture. En cas de retrait moins de cinq jours avant la manifestation, nous devons facturer intégralement la contribution aux coûts.*